

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL SABADO 27 DE JUNIO DE 1812.

S. Zayio y Camps. Añr. — Las Q. H. están en la Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; se retiran à las siete y quarto de la tarde.

GOVERNEMENT GENERAL DE CATALOGNE.

NOUS, Comte de l'Empire, Grand officier de la Légion d'honneur, général de division, Commandant en chef l'armée de Catalogne et Gouverneur général de cette province,

Considérant que les lieux consacrés aux inhumations dans les églises et dans les cimetières de Barcelone ne sont point assez étendus pour y recevoir les corps qui doivent y être inhumés ;

Que le défaut d'emplacement oblige à remuer les terres avant que les corps ne soient entièrement consummés ;

Que pour les rapports de la salubrité publique et du respect dû aux restes des morts, il est indispensable de faire cesser les inhumations dans la ville de Barcelone ;

Qu'enfin il existe déjà hors de l'enceinte de la ville de Barcelone trois cimetières qui précédemment ont été disposés dans les mêmes vues pour suppléer à l'insuffisance et parer aux dangers inévitables des inhumations dans l'intérieur ;

Sur le rapport de Mr. le Conseiller d'Etat Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre,

Avons arrêté et ordonnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

A dater du 1.er juillet prochain, aucune inhumation ne pourra plus avoir lieu soit dans les églises soit dans l'enceinte de la ville de Barcelone.

ART. 2. Les cérémonies religieuses des enterremens seront terminées au plus tard dans l'espace de 48 heures après le décès.

ART. 3. Les cérémonies religieuses terminées, les corps seront transportés soit au cimetière du convent de Jesus, soit à celui de Gracia, soit à celui de l'Evêque hors la porte St. Charles.

ART. 4. Mr. le Conseiller d'Etat Intendant fera dresser et arrêter les réglemens d'administration nécessaire pour le mode de transport des corps et leur sépulture dans les cimetières indi-

GOBIERNO GENERAL DE CATALUÑA.

NOS, Conde del Imperio, gran Oficial de la Legion de honor, general de division, Comandante en jefe del exercito de Cataluña, y Gobernador general de esta provincia,

Considerando que los sitios destinados à los entierros en las iglesias y cementerios de Barcelona no tienen bastante extension para contener los cuerpos que deben enterrarse en ellos ;

Que la falta de lugar obliga à remover la tierra antes que los cuerpos estén enteramente consumidos ;

Que por lo que toca à la pública salud y al respeto debido à los despojos de los difuntos, es indispensable cesen los entierros en la ciudad de Barcelona ;

Que por fin existe ya fuera del recinto de la ciudad de Barcelona tres cementerios que anteriormente han sido dispuestos con las mismas miras de suplir à la insuficiencia y obviar à los daños inevitables de los entierros en lo interior ;

Visto el informe del Sr. Consejero de Estado, Intendente de los Departamentos del Montserrat y de las Bócas del Ebro,

Hemos decretado y mandamos lo siguiente :

ARTICULO PRIMERO.

A contar del primero de julio próximo, ningun entierro podrá hacerse ya ni en las iglesias ni en el recinto de la ciudad de Barcelona.

ART. 2. Las ceremonias religiosas de los entierros se concluirán à mas tardar en el espacio de 48 horas despues del fallecimiento.

ART. 3. Concluidas las ceremonias religiosas, los cuerpos serán llevados al cementerio del convento de Jesus, al de Gracia, ó al del Obispo fuera la puerta de S. Carlos.

ART. 4. El Sr. Consejero de Estado Intendente mandará formar y acordar los reglamentos de administración necesarios para el modo del transporte de los cuerpos y su sepultura en

qués ci-dessus, et afin de remédier aux inconvénients qui pourraient avoir résulté précédemment du mode des inhumations et notamment de celles des habitants de la classe indigente.

Ces réglemens seront concertés avec l'autorité militaire relativement à l'ordre du service de la place de Barcelone.

ART. 5. Expédition du présent sera adressée à Mr. le Conseiller d'Etat Intendant chargé d'en assurer l'exécution.

Barcelone, le 20 juin 1812.

Signé le Comte DECAEN.

Par S. Exc. le Gouverneur-général,

Le Secrétaire-général du Gouvernement,
Signé, Godard.

Pour expédition,

Le Secrétaire général du Gouvernement,
Signé, Godard.

Pour ampliation,

Le Conseiller d'Etat, Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre,

Signé, F. CHAUVELIN.

Pour copie conforme,

Le Préfet du Département du Mont-Serrat,
Signé le comte TREILHARD.

Vu le tarif annexé à la suite de notre arrêté du 26 décembre dernier, portant fixation des droits à la sortie sur les diverses marchandises exportées de la Catalogne;

Sur le rapport de Mr. le Conseiller d'Etat, Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre;

Auons arrêté et ordonnons ce qui suit :

Art. 1.^{er} Le droit établi sur le bois de Reglisse à la sortie de la Catalogne, est fixé à cinq pour cent de sa valeur.

Art. 2. Expédition du présent sera adressée à Mr. le Conseiller d'Etat Intendant pour en assurer l'exécution.

Barcelone, le 21 juin 1812.

Signé le Comte DECAEN.

LE PREFET DU MONT-SERRAT.

Vu l'arrêté de S. E. le Général commandant en chef l'armée de Catalogne, du 20 juin dernier, qui prohibe toute inhumation dans l'intérieur de la ville et des églises de Barcelone, à dater du 1.^{er} juillet prochain.

Vu les instructions de Mr. le Conseiller d'Etat

los cementerios arriba expresados, y al fin de remediar à los inconvenientes que podían haber resultado anteriormente del modo de los entierros y particularmente de los de los habitantes de la clase indigente.

Estos reglamentos se concertarán con la autoridad militar, relativamente al orden de servicio de la plaza de Barcelona.

ART. 5. Copia del presente se remitirá al Sr. Consejero de Estado Intendente, encargado de asegurar su execucion.

Barcelona 20 de junio de 1812.

Firmado el Conde DECAEN.

Por el Excmo. Sr. Gobernador general,

El Secretario general del Gobierno,
Firmado, Godard.

Por expedición,

El Secretario general del Gobierno,
Firmado, Godard.

Por traslado,

El consejero de Estado, Intendente de los Departamentos de Monserrate y de las Bocas del Ebro,

Firmado, CHAUVELIN.

Por copia conforme,

El Prefecto del Departamento de Monserrate,
Firmado, el conde TREILHARD.

NOS, Conde del Imperio, etc.

Visto el arancel que va anexó à continuation de nuestro decreto de 26 de diciembre último, es el que se sitan los derechos de salida sobre varias mercaderías que se extraen de Cataluña;

A tenor del informe del Sr. consejero de Estado Intendente de los Departamentos de Monserrate y de las Bocas del Ebro;

Hemos decretado y mandamos lo siguiente:

Art. 1.^o El derecho establecido sobre la Regalicia al salir de Cataluña, queda fijado à cinco por ciento de su valor.

Art. 2.^o Se dará copia del presente decreto al Sr. consejero de Estado Intendente, para que asegure la execucion.

Barcelona 21 de junio de 1812.

Firmado, el Conde DECAEN.

EL PREFECTO DEL MONSERRATE.

Visto el decreto del Excmo. Sr. General comandante en jefe del ejército de Cataluña de 20 junio último, que prohibe todo entierro en lo interior de la ciudad y de las iglesias de Barcelona, à contar del 1.^o julio próximo.

Visto las instrucciones del Sr. consejero de

Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre,

Arrête ce qui suit :

Art. 1.^{er} A dater du 1.^{er} juillet prochain, toute inhumation est interdite dans l'intérieur des églises et de la ville.

Art. 2. A partir de la même époque les corps seront transportés et inhumés au cimetière St. Charles, situé derrière le Lazareto, 48 heures au plus tard après le décès.

Art. 3. Des espaces seront assignés, pour les inhumations de la Cathédrale, de chaque paroisse, et de l'Hôpital général, suivant le plan ci-annexé.

Art. 4. Le transport des corps reste à la charge de la Cathédrale, des paroisses et de l'Hôpital général. Les cérémonies religieuses et les prières seront faites dans les paroisses où le décès aura eu lieu, sans préjudice des droits attribués à la Cathédrale.

Art. 5. Les heures de départ sont fixées à 5 heures du matin pendant les mois de mai, juin, juillet et août; à 6 heures pendant les mois de mars, avril, septembre et octobre, et à 7 heures pendant les mois de janvier, février, novembre et décembre.

Art. 6. Les corps des indigents seront transférés et inhumés gratuitement au cimetière commun. Pour obtenir l'enterrement gratuit, les familles représenteront un certificat constatant l'indigence de la personne décédée, délivré par le commissaire de police de l'arrondissement.

Art. 7. Les corps seront transportés soit sur des brancards, soit par des voitures, au choix des familles. La plus grande décence sera observée et les ornemens convenables seront employés dans ces deux genres de transport.

Art. 8. Les droits des fabriques seront payés provisoirement suivant le tarif actuel.

Il sera dressé un tarif général des droits d'inhumation. Ce tarif sera soumis à l'approbation de Mr. le Conseiller d'Etat Intendant des départemens de Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Art. 9. Chaque inhumation aura lieu dans une fosse séparée: chaque fosse qui sera ouverte aura 8 palmes de profondeur sur 9 de largeur, et sera ensuite remplie de terre bien foulée.

Art. 10. Les fosses seront distantes les unes des autres de 4 palmes sur les côtés et de trois palmes de la tête aux pieds.

Art. 11. La Municipalité fera remettre à la Cathédrale, à chaque paroisse et à l'hôpital une clef du cimetière commun.

Art. 12. Elle veillera à ce qu'il ne s'y commette aucun désordre et empêchera qu'on ne s'y permette aucun acte contraire au respect dû à la mémoire des morts.

Estado Intendente de los Departamentos del Montserrat y de las Bocas del Ebro:

Decretamos lo siguiente:

Art. 1.^o A contar del 1.^o julio próximo todo entierro queda prohibido en lo interior de las iglesias y de la ciudad.

Art. 2.^o A contar de la misma época los cuerpos serán llevados y enterrados en el cementerio de San Carlos, situado a la explanada del Lazareto, 48 horas a más tardar, después del fallecimiento.

Art. 3.^o Se asignarán espacios para los entierros de la catedral, de cada parroquia, y del hospital general, según el plan anexo al presente.

Art. 4.^o El transporte de los cuerpos queda a cargo de la catedral, de las parroquias y del hospital general. Las ceremonias religiosas y los sufragios se harán en la parroquia en que habrá acaecido el fallecimiento, sin perjuicio de los derechos atribuidos a la catedral.

Art. 5.^o Las horas de la salida quedan señaladas a las cinco de la mañana en los meses de mayo, junio, julio, y agosto; a las seis en los meses de marzo, abril, septiembre y octubre; y a las siete en los meses de enero, febrero, noviembre y diciembre.

Art. 6.^o Los cuerpos de los indigentes serán transferidos y enterrados gratuitamente en el cementerio común. Para obtener el entierro gratuito, las familias presentarán una certificación dando fe de la indigencia de la persona difunta, librada por el comisario de Policía del cuartel.

Art. 7.^o Los cuerpos serán llevados sea en pariguelas, sea en carros, conforme lo eligieren las familias. Se observará la mayor decencia, y se emplearán los adornos convenientes en ambas clases de transporte.

Art. 8.^o Los derechos de obra se pagarán provisionalmente según la tarifa actual.

Se formará una tarifa general de los derechos de entierro. Esta tarifa se pasará al Sr. Consejero de Estado Intendente de los Departamentos de Montserrat y de las Bocas del Ebro, para su aprobación.

Art. 9.^o Cada entierro se hará en un hoyo separado. Cada hoyo que se abra tendrá ocho palmos de profundidad y nueve de ancho, y se llenará después de tierra bien apiconada.

Art. 10.^o Los hoyos serán distantes los unos de los otros de cuatro palmos por los lados y de tres palmos de la cabeza a los pies.

Art. 11.^o La Municipalidad hará entregar a la catedral, a cada parroquia, y al hospital una llave del Cementerio común.

Art. 12.^o Zelará el que no se cometa en él ningún desorden é impedirá que nadie se permita ningún acto contrario al respeto debido a la memoria de los difuntos.

Art. 13. Les familles pourront faire construire à leurs frais dans la cimetiére et sous la surveillance de la Municipalité des monuments en mémoire des pèrsonnes qu'elles auront perdues.

Art. 14. Le présent arrêté sera transmis à M. le Vicario général, à Mr. le Commissaire général de police et à la Municipalité.

Art. 15. Le présent sera soumis à l'approbation de Mr. le Conseiller d'Etat Intendant des départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Barcelone le 24 juin 1812.

Signé le comte TREILHARD.

Vu et approuvé par nous Conseiller d'Etat Intendant des départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Barcelone 25 juin 1812.

Signé, F. CHAUVELIN.

Par copie conforme,

Le Préfet du Département de Mont-Serrat.

Signé le Comte TREILHARD.

En exécution des ordres de Mr. le Commissaire ordonnateur en chef de l'armée de Catalogne le public est prévenu qu'il sera procédé le 30 du courant, à midi précis, à la vente publique, et aux enchères, des cuirs et suif, provenant des abats des bestiaux de l'armée; les cuirs s'élèvent à environ deux cent et quinze peaux de mouton.

Cette vente sera faite à Barcelonnette au local de la Boucherie militaire, par le Commissaire des guerres et en présence de Mr. le Président de la Municipalité.

Les personnes qui désireraient s'assurer de la qualité des cuirs et de leur teneur, pourront tous les jours, de 7 heures du matin à midi se présenter à ladite Boucherie militaire.

Les frais d'adjudication et tous autres seront supportés par l'acheteur.

Les objets achetés seront livrés dans les trois premiers jours de l'adjudication, et le montant en sera versé dans la caisse du Payeur de l'armée.

On procédera mardi prochain 30 courant, en chancellerie du consular de France, depuis 11 heures du matin jusqu'à une heure de l'après-dîner, à la vente du corps, agrès, appareux, attelances et dépendances de la prise espagnole la *Tres-Sainte-Trinité*.

L'on vendra auparavant une pièce de toile trouvée à bord de ladite prise.

L'on trouvera en chancellerie l'inventaire et les conditions de vente.

On procédera également le même jour, à la première enchère de la tartane la *Joséphine*, en-crée en ce port.

Art. 13. Las familias podrán hacer construir à sus costas en el Cementerio, bajo la vigilancia de la Municipalidad, monumentos en memoria de las personas que habrán perdido.

Art. 14. El presente decreto se transmitirá al Sr. Vicario general, al Sr. Comisario general de Policía y à la Municipalidad.

Art. 15. El presente decreto se pasará al Sr. conde de Estado Intendente de los Departamentos de Monserrate y de las Bocas del Ebro para su aprobación.

Barcelona 24 de junio de 1812.

Firmado, el conde TREILHARD.

Visto y aprobado por Nos conde de Estado Intendente de los Departamentos de Monserrate y de las Bocas del Ebro.

Barcelona 25 de junio de 1812.

Firmado, F. CHAUVELIN.

Por copia conforme,

El Prefecto del Departamento de Monserrate.

Firmado, el conde TREILHARD.

A Y I S O.

En exécution des ordres du Sr. Commissaire ordonnateur en chef de l'exercice de Catalogne se avisa al público que el día 30 del corriente, à medio día en punto, se procederá à vender en pública subasta los cueros y sebo que ha quedado del mancebo de los ganados del exercito. Los cuerosogan à cerca de 200 y 15 de carnero.

Se hará dicha venta en el Matadero militar de la Barceloneta, por el Comisario de guerra y en presencia del Sr. Presidente de la Municipalidad.

Las personas que desearan cerciorarse de la calidad y estado de los cueros, podrán presentarse en el dicho Matadero militar todos los días desde las siete de la mañana hasta medio día.

El comprador tendrá que cargar con los gastos de la adjudicación y demás que se ofrezcan.

Las cosas compradas se entregarán à los tres primeros días de la adjudicación, y la suma entrará en la caja del Pagador del exercito.

El martes próximo, 30 del corriente, se procederá en la chancillería del consulado de Francia, desde las 11 de la mañana hasta la una de la tarde, à la venta del buque, aparejos y dependencias de la presa española la *Santísima Trinidad*.

Antes se venderá una pieza de tela, que se halló à bordo de la presa.

Se hallará en dicha chancillería el inventario y las condiciones de la venta.

Se procederá tambien el mismo día al primer encante de la tartana la *Joséphine*, anclada en este puerto.